

One Year of Love, Chaos and Podcasting: Martin & Julia's Untold Stories

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

12 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

jinx something

gafar algo · atraer la mala suerte

DEF

To cause bad luck by speaking too confidently about a hoped-for result.

Often used jokingly when someone avoids celebrating too early.

ES

Provocar mala suerte al hablar con demasiada confianza de un resultado esperado.

Suele usarse en tono de broma para no celebrar antes de tiempo.

I did not mention our winning streak because I did not want to jinx it.

No mencioné nuestra racha de victorias porque no quería gafarlo.

Do not say the project is finished yet—you might jinx it.

No digas todavía que el proyecto está terminado; podrías gafarlo.

2

off the record

extraoficialmente · de manera confidencial

DEF

Said privately and not intended to be published or officially attributed.

Common in journalism and informal conversations when information is confidential.

ES

Dicho en privado y sin intención de publicarse ni atribuirse oficialmente.

Es frecuente en periodismo y en conversaciones informales cuando la información es confidencial.

She told me off the record why the meeting had been cancelled.

Me contó extraoficialmente por qué habían cancelado la reunión.

Can we speak off the record for a moment?

¿Podemos hablar de manera confidencial un momento?

3

get someone started

hacer que alguien empiece con un tema · dar pie a alguien

DEF

To prompt someone to begin talking at length, especially about a subject that annoys or excites them.

The warning "Do not get me started" means the speaker has many strong opinions on the topic.

ES

Provocar que alguien empiece a hablar extensamente, sobre todo de algo que le molesta o entusiasma.

«Do not get me started» avisa de que el hablante tiene muchas opiniones fuertes sobre el tema.

Do not get Julia started on badly written emails.

No hagas que Julia empiece con el tema de los correos mal escritos.

One question about football got him started for half an hour.

Una pregunta sobre fútbol le dio pie para hablar media hora.



4

make it past*superar · pasar de*

DEF

To succeed in continuing beyond a particular point or stage.

Often used when success initially seemed uncertain.

ES

Lograr continuar más allá de un punto o etapa particular.

A menudo se utiliza cuando el éxito inicialmente parecía incierto.

I did not think we would make it past episode ten.

No pensé que pasaríamos del episodio diez.

Many new podcasts never make it past their first year.

Muchos podcasts nuevos nunca pasan del primer año.

5

say something out loud*decir algo en voz alta*

DEF

To speak words audibly instead of only thinking them.

Out loud is the usual everyday expression; aloud is slightly more formal.

ES

Hablar palabras de forma audible en lugar de sólo pensarlas.

«En voz alta» es la expresión cotidiana habitual; «de forma audible» suena más formal.

I did not say it out loud in case I jinxed it.

No lo dije en voz alta por si traía mala suerte.

Reading the sentence out loud will help your pronunciation.

Leer la oración en voz alta ayudará a tu pronunciación.

6

in my defence*en mi defensa*

DEF

Used before giving a reason that makes a mistake seem more understandable.

Common in informal speech and often mildly humorous.

ES

Se utiliza antes de dar una razón que hace que un error parezca más comprensible.

Común en el habla informal y, a menudo, ligeramente humorístico.

In my defence, I had never heard my recorded voice before.

En mi defensa, nunca antes había escuchado mi voz grabada.

In my defence, nobody told me the schedule had changed.

En mi defensa, nadie me dijo que el horario había cambiado.

7

back to back*uno tras otro · seguidos*

DEF

One immediately after another, with little or no break.

Common with meetings, episodes, games and performances.

ES

Uno inmediatamente tras otro, con poca o ninguna interrupción.

Común con reuniones, episodios, juegos y actuaciones.

We recorded four episodes back to back.

Grabamos cuatro episodios seguidos.

She had three meetings back to back this morning.

Tuvo tres reuniones seguidas esta mañana.



8

selling point*punto fuerte · argumento de venta*

DEF

A feature or quality that makes something attractive or valuable.

It can describe a product, service, person or idea.

ES

Característica o cualidad que hace que algo sea atractivo o valioso.

Puede describir un producto, servicio, persona o idea.

Speaking slowly became the show's main selling point.

Hablar despacio se convirtió en el principal atractivo del programa.

The flexible schedule is the job's strongest selling point.

El horario flexible es el mayor atractivo del puesto.

9

show a crack*mostrar una fisura · flaquear*

DEF

To reveal a moment of weakness, stress or loss of control.

A figurative expression based on a crack appearing in a solid surface.

ES

Para revelar un momento de debilidad, estrés o pérdida de control.

Expresión figurativa basada en la aparición de una grieta en una superficie sólida.

I thought being the anchor meant never showing a crack.

Pensé que ser el ancla significaba no mostrar nunca una grieta.

He stayed calm and did not show a crack under pressure.

Mantuvo la calma y no mostró ninguna grieta bajo presión.

10

pull an episode*retirar un episodio*

DEF

To withdraw an episode before or after publication.

Pull is common in media when material is removed from release.

ES

Retirar un episodio antes o después de su publicación.

En los medios, «retirar» se usa cuando un contenido deja de publicarse o distribuirse.

I almost pulled the episode the night before it went out.

Casi retiré el episodio la noche antes de que se publicara.

The producers pulled the episode after discovering an error.

Los productores retiraron el episodio después de descubrir un error.

11

in passing*de pasada*

DEF

Briefly and without treating something as the main topic.

Common with mention, say and refer to.

ES

Brevemente y sin tratar nada como tema principal.

Común con mencionar, decir y hacer referencia.

I first mentioned Elena in passing in episode seventy.

Mencioné a Elena por primera vez de pasada en el episodio setenta.

She mentioned the new project in passing.

Mencionó de pasada el nuevo proyecto.



12

come a long way*haber avanzado mucho*

DEF

To make a great deal of progress from an earlier point.

Usually expresses positive development over time.

ES

Hacer un gran progreso desde un punto anterior.

Generalmente expresa un desarrollo positivo a lo largo del tiempo.

The website has come a long way since we started.

El sitio web ha recorrido un largo camino desde que empezamos.

Your listening has come a long way this year.

Su escucha ha recorrido un largo camino este año.

